



# Montre 2017 in Tsumagoi

<http://www.rally-montre.com>



Round 2 of Japan Super Rally Series 2017  
Round 5 of Japanese Rally Championship 2017  
Montre 2017 in Tsumagoi

## International Class

### Driver's Comments #6

DAY 1

2017年6月11日 / Jun 11<sup>th</sup>, 2017

天候: 晴れ / Weather: Fine

At TC16B (End of the Rally)

Car#	Driver	Comments
1	Yuya SUMIYAMA 炭山 裕矢	<p>昨日は雨が大変だったんですけど、今日は天気も晴れて気持ちよく走れたので楽しかったです。車のほうもBICC(国際ラリーオブ嬭恋)からターマック(モンレーイン嬭恋)と来たのですが大きなトラブルもなく走り切れてよかったです。次はラリー北海道の予定ですが、今度はグラベルになるのでグラベル用のセッティングをテストして臨もうと思っています。</p> <p>Although we had hard time rallying in rain yesterday, we had fine weather today and I could enjoy driving, so it was good. The car now experienced BICC (International Rally of Tsumagoi) and tarmac event (Montre in Tsumagoi) but we did not have any major problems, and could finish the rally. Our next rally will be Rally Hokkaido, which is a gravel event, so we will test the car configuration for gravel rally prior to the event.</p>
2	Mitsuyoshi KUROIWA 黒岩 満好	<p>後半になるにつれタイヤにも慣れて使い方もわかって、最終(ステージで)どうにか捲ろうかなと思ってアタックしたんですけど、青山選手に7秒詰められてしまって、2秒くらい勝っていたんですけど、それまでの負けが取り返せなかったですね。次のラリー北海道は色々考えて、出来るだけ出られるように頑張ります。</p> <p>As the rally progress, I learned how to make good use of the tyres. So I pushed hard on the final stage to gain the 2<sup>nd</sup> position but Mr. Aoyama was faster than us by about 7 seconds, while we had 2 seconds' advantage before that stage. There are a lot of things to consider but we will try hard to compete in the Rally Hokkaido.</p>
3	Yasushi AOYAMA 青山 康	<p>何とか天気もあって、ギリギリの差を最後まで持って帰ることができました。本当に天気に翻弄されたので、一番やりたくなかったSタイヤでのウェットも走って、それでも何とか無事に抑えて帰ってこれたのが良かったと思います。</p> <p>Somehow the good weather continued through the Day 2 and we could maintain the narrow lead (against Mr. Kuroiwa) to the finish. The unstable weather trifled us and I had to drive</p>

		the car with semi-racing tyres in rain, which I really did not want to do, but I could manage to finish the rally, so I was glad to make it.
4	Masanobu CHIGIRA 千明 正信	<p>今回はしくじりましたね。昨日のトラブルは、オーバースピードで入っていったところが止まれず、危険回避できなかった、ということですね。次はラリー北海道ですが、体力勝負かな、と思います。ダートは不得意ではないので、完走できればいいかな、と思っています。</p> <p>We made mistake in this rally. Our trouble in Day 1 was, I was going too fast in approaching a corner and could not avoid collision. We will compete the next round, Rally Hokkaido. I think physical strength matters with that rally. I think I am good at gravel rally, and I hope to finish it.</p>
5	Koichi NOGARIYA 野苅家 宏一	<p>前半厳しくて、その分後半が楽になったのかもしれないね。前半辛かったのですが、2日目晴れてその分楽に走れましたね。1日目は天気がよくわからなかったのが結構厳しい状態で、1本目2本目を走ると順位も付いて、そんなに無理しても届く位置ではないので、完走目指して頑張りました。</p> <p>The first half of the rally was tough, but maybe because of that, latter half was easy. I had hard time on the first day, but good weather made the day 2 easy for rally. The unstable weather on the first day made things tough, and after first two stages our position in the standings seems to be clear, and I thought I cannot catch up with the faster drivers even if I push hard, so I aimed to finish the rally.</p>
6	Yasunori HAGIWARA 萩原 泰則	<p>今のオマエ須坂の下りの前で、ちょっとおかしいと思ったら、エアホースが外れていて過給が上がらなくて、もうちょっと前に気が付いていたらもっと調子よく走れたのにな、と思いました。全部私のミスですね。次のラリー北海道も頑張りたいと思います。</p> <p>Just before the final stage, Omae Suzaka DOWN, I felt something wrong with the car and checked it – and found out air hose was dislodged and did not provide enough boost for turbo. If I had noticed it earlier I could drive faster on the previous stages. It was all my fault. I will do my best on the net round, Rally Hokkaido.</p>
7	Tetsuya GONDA 権田 哲也	<p>準備期間も短いこともあって、車のほうもトラブル続きで、我慢のラリーでしたね。ゴールまで(車を)持ってこれたので、良かったなと思います。ショック関係が全部抜けちゃって、ふわふわふわ～って感じで、ギャップとか底突きしまくりで、危険な状態でした。次はラリー北海道ですが、若狭でなくしたデミオが復活するので、それで頑張りたいと思っています。</p> <p>We did not have enough time for preparation, and the car had many problems so this rally required a lot of patience. I am glad that we could finish the rally. The shock absorbers were worn out, and thus we felt like floating while driving, and they could not absorb impacts from the road so it was dangerous.</p>



## Montre 2017 in Tsumagoi

<http://www.rally-montre.com>



		We will compete the next round, Rally Hokkaido, and we will repair our original car, Mazda Demio and complete the rally with it.
--	--	--